

基本方針 1

「人権尊重の精神」と「社会貢献の精神」の育成

多様な人々が共に暮らす東京にあって、すべての大人、子供たちが、人権尊重の理念を正しく理解するとともに、思いやりの心や社会生活の基本的ルールを身に付け、社会に貢献しようとする精神をはぐくむことが求められる。

そのために、人権教育及び心の教育を充実するとともに、権利と義務、自由と責任についての認識を深めさせ、公共心を持ち自立した個人を育てる教育を推進する。

基本方針 2

「豊かな個性」と「創造力」の伸長

グローバル化と情報技術革命が進む東京にあって、国際社会に生き社会の変化に対応できるよう、子供たち一人一人の思考力、判断力、表現力などの資質・能力を育成することが求められる。

そのために、基礎的な学力の向上を図り、子供たちの個性と創造力を伸ばす教育を重視するとともに、国際社会に生きる日本人を育成する教育を推進する。

基本方針 3

「総合的な教育力」と「生涯学習」の充実

少子高齢社会の中で総合的な教育力の向上を目指す東京にあって、

子供たちの健やかな成長を社会全体で支えるとともに、都民一人一人が生涯にわたって学び、社会に貢献できるようにすることが求められる。

そのために、家庭・学校・地域の教育力を高め、その連携が進むよう支援するとともに、人々が生涯を通じて、自ら学び、文化・スポーツに親しみ、社会参加できる機会の充実を図る。

基本方針 4

「都民の教育参加」と「学校経営の改革」の推進

21世紀の教育改革をリードすべき東京にあって、家庭・学校・地域の協働とすべての都民の教育参加を進め、都民感覚と経営感覚をより重視して、教育行政を力強く展開することが求められる。

そのために、区市町村教育委員会との緊密な連携・協力のもとに、地域の特性を踏まえた広域的な視点に立つ教育行政を進めるとともに、都民に信頼される魅力ある学校づくりを目指した自律的な学校経営への改革を支援する。

(平成19年4月1日改定)

基本方針 1

培养“尊重人权的精神”和“奉献社会的精神”

具有不同文化和价值现的人群共同生活在东京，所有的成年人、少年儿童正确理解尊重人权的理念，从小学会关心他人，掌握社会生活的基本规则，培养起愿意为社会作出贡献的精神。

因此，东京都教育委员会力求充实人权教育及心灵教育，同时加强少年儿童对权利与义务、自由与责任问题的认识，培养出具有公益精神和独立思考的人材，积极推进有关教育。

基本方針 2

培养“丰富的个性”和“创造力”

在全球化浪潮和信息技术革命不断推进的东京，为了使市民们适应国际社会的变化并有所作为，东京都教育委员会致力于培养每个少年儿童的思考力、判断力、表现力等禀质和能力。

为此，东京都教育委员会力求提高基础学力，重视培养少年儿童的个性与创造力教育，同时积极推进旨在培育适应国际社会变化的日本人的教育。

基本方針 3

充实“综合性教育力”和“终生学习”

在少子老龄化社会中致力于提高综合性教育力的东京，在借助全社会的力量支持孩子们茁壮成长的的同时，也期待着每一位市民通过终生学习，能够对社会作出贡献。

为此，在提高家庭、学校、地区的教育力，支援其进一步提携的同时，东京都教育委员会努力提供市民终身自主学习、密切接触文化和体育活动，以及能够参与社会的机会。

基本方針 4

推进“市民参与教育”和“学校经营改革”

在理应领导21世纪教育改革的东京，东京都教育委员会力求推动家庭、学校、地区的合作，推进所有市民参与教育，在更加重视市民感情和经营感觉的基础之上，更强有力地开展教育行政方面的工作。

为此，在与区市町村教育委员会紧密提携、合作的基础上，在依据地区的特点以更开阔的视点推动教育行政的同时，支援致力于建设市民信赖、具有魅力学校的自律经营的改革。

(2007年4月1日修改)

「教育の振興のための施策に関する基本的な計画」として策定(計画期間:平成28~30年度)制定“振兴教育举措相关基本计划”(计划期间:平成28-30年)

基本理念 基本理念

社会全体で子供の「知」「徳」「体」を育み、グローバル化の進展など変化の激しい時代における、自ら学び考え行動する力や社会の発展に貢献する力を培う。

社会共同培育少年儿童的“知、徳、体”，在全球化浪潮等急剧变化的时代中，培养独立学习、思考、行动的能力以及为社会发展做贡献的能力。

基本理念を実現するための5つの視点 为实现基本理念的5大视点

- 一人一人の個性や能力に着目し、最大限に伸ばすとともに、自己肯定感を高める
注重每一名少年儿童的个性与能力，尽可能地实现全面发展，提高少年儿童的自我认同感。
- 「知」「徳」「体」の調和のとれた生きる基盤を培う
培养“知、徳、体”全面发展的生活基础能力
- 変化の激しい社会を生き抜く思考力・判断力・表現力や創造力等を育てる
培育为应对急剧变化时代的思考力、判断力、表现力和创造力等
- 社会の一員としての自覚と行動力、社会の発展に貢献しようとする意欲を高める
提高作为社会一员的自我意识、行动力以及为社会的发展做出贡献的意愿
- 学校、家庭、地域・社会が相互に連携・協力して子供を育てる
学校、家庭、社区与社会通力合作对少年儿童进行养育

取組の方向 举措的方向

7つの柱 7大支柱	10の取組の方向 十大举措的方向
知 知	1 個々の子供に応じたきめ細かい教育の充実 根据每一名少年儿童的特点充实细致入微的教育
	2 世界で活躍できる人材の育成 培育可在全世界大显身手的人材
徳 徳	3 社会的自立を促す教育の推進 推进鼓励社会自立的教育
	4 子供たちの健全な心を育む取組 培养少年儿童健全心灵的举措
体 体	5 体を鍛え健康に生活する力を培う 锻炼身体、培养健康生活的能力
オリンピック・パラリンピック教育 奥运会・残奥会教育	6 オリンピック・パラリンピック教育の推進 推进奥运会・残奥会教育
学校 学校	7 教員の資質・能力を高める 提升教师资质・能力
	8 質の高い教育環境を整える 整備高品质的教育环境
家庭 家庭	9 家庭の教育力向上を図る 致力于家庭教育能力的提升
地域・社会 社区与社会	10 地域・社会の教育力向上を図る 致力于地区・社会的教育能力提升

(平成28年度4月一部改定 / 2016财年四月一部分修订)